

COMISIA EUROPEANĂ

*Bruxelles, 18.9.2013
C(2013)5727 final*

Stimate Doamnă Președinte,

Comisia dorește să adreseze mulțumiri Camerei Deputaților pentru Opinia sa privind propunerea de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 261/2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și a Regulamentului (CE) nr. 2027/97 privind răspunderea operatorilor de transport aerian privind transportul aerian al pasagerilor și al bagajelor acestora [COM (2013) 130 final].

Comisia ia notă de reacția pozitivă a Camerei Deputaților față de propunerea sa, întrucât aceasta consolidează drepturile pasagerilor aerieni, luând totodată în considerare și implicațiile financiare pentru sectorul transportului aerian, întărește garantarea respectării drepturilor pasagerilor și clarifică principiile-cheie care, în prezent, fac obiectul unor interpretări diferite. Comisia va depune eforturi pentru a menține aceste elemente principale ale propunerii sale în cursul procesului legislativ.

Comisia dorește să prezinte observații cu privire la punctele semnalate de Camera Deputaților referitor la patru aspecte specifice.

1. Articolul 5 alineatul (1) litera (c) punctul (iii) din Regulamentul (CE) nr. 261/2004

Camera Deputaților indică o neconcordanță între dispozițiile articolului 5 alineatul (1) litera (c) punctul (ii) și presupusa modificare propusă a articolului 5 alineatul (1) litera (c) punctul (iii), care se referă la dreptul la compensare în caz de anulare a zborului. Comisia consideră că este vorba de o neînțelegere în această privință, întrucât nu a propus nicio modificare a articolului 5 alineatul (1) litera (c) punctul (iii). Într-adevăr, deși a propus confirmarea dreptului la compensații în caz de întârzieri prelungite [noul articol 6 alineatul (2)], Comisia nu a propus nicio modificare a drepturilor la compensații în caz de anulare a zborului.

*Dlui Valeriu Ștefan ZGONEA
Președintele Camerei Deputaților
Palatul Parlamentului
Str. Izvor nr. 2-4, sector 5
RO – 050563 BUCUREȘTI*

2. Planuri de contingență

Camera Deputaților consideră că transportatorii aerieni ar trebui să desemneze o persoană fizică sau juridică care să reprezinte transportatorul aerian în relațiile sale cu pasagerii, administrația aeroportului și autoritățile în caz de anulare a unui zbor sau de întârziere prelungită și pentru a asigura respectarea Regulamentului (CE) nr. 261/2004. În faza de pregătire a propunerii sale, Comisia a examinat această posibilitate, dar în cele din urmă a ales să nu o includă deoarece are câteva dezavantaje:

- este o măsură destul de costisitoare și, având în vedere importanța financiară a deciziilor pe care le-ar adopta, personalul de reprezentare ar trebuie să fie mai bine calificat. Costul relativ cu un astfel de personal ar fi mai mare în aeroporturile deservite cu frecvență redusă de transportatorii aerieni și, prin urmare, ar putea avea un impact mai semnificativ asupra transportatorilor regionali și low-cost;

- având în vedere că este o obligație cu privire la mijloace, nu se poate garanta faptul că respectarea acestei măsuri ar avea automat drept rezultat o mai bună respectare a obligațiilor de îngrijire și asistență (în special în cazul unor perturbări majore, când personalul companiei aeriene poate fi suprasolicitat), ceea ce ridică unele îndoieli cu privire la eficiența din punctul de vedere al costurilor a unei astfel de măsuri. Regulamentul actual impune deja obligații de îngrijire și asistență pentru care transportatorii aerieni trebuie să aloce personal, însă le oferă o mai mare flexibilitate pentru a organiza aceste aspecte în modul cel mai eficient.

Acestea fiind spuse, planurile de contingență ar trebui să fie concepute pentru a face față situațiilor în care un număr mare de pasageri sunt blocați în același timp și ar trebui să prevadă în ce mod vor fi ajutați acești pasageri și de către cine. Acest lucru implică, de asemenea, unele precizări în ceea ce privește alocarea personalului companiilor aeriene și al aeroporturilor.

3. Compensații pentru întârzieri prelungite

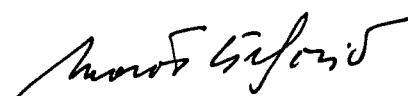
Camera Deputaților consideră că introducerea în mod explicit a unui drept la compensații în cazul întârzierilor prelungite ar spori presiunea financiară asupra transportatorilor aerieni. În temeiul regulamentului actual, astfel cum a fost interpretat de Curtea de Justiție în cauzele Sturgeon (C-402/07) și Nelson (C-581/10), pasagerii unui zbor întârziat cu mai mult de trei ore ar trebui să aibă drepturi similare la compensații ca și pasagerii zborurilor anulate. Cu toate acestea, dacă întârzierea care dă drept la compensații este prea scurtă, pe lângă faptul că sporește presiunea asupra companiilor aeriene, poate crea un stimul economic pentru a anula zborurile în anumite circumstanțe în loc de a le opera cu o întârziere. Prin urmare, Comisia propune extinderea acestui prag la cinci ore (și mai mult pentru zboruri pe distanțe lungi în afara UE), întrucât datele indică faptul că majoritatea întârzierilor pot fi gestionate în aceste termene.

4. Definirea noțiunii „circumstanțe extraordinare”

Comisia ia act de sprijinul Camerei Deputaților pentru introducerea unei definiții clare a „circumstanțelor extraordinare”, pe baza jurisprudenței UE relevante, și pentru introducerea unei liste neexhaustive a circumstanțelor în scopul de a spori gradul de securitate juridică.

Comisia speră că aceste clarificări răspund problemelor ridicate de Camera Deputaților și așteaptă cu interes continuarea dialogului nostru politic în viitor.

Cu deosebită considerație,



Maroš Šefčovič

Vicepreședinte